



Améliorer la communication, c'est aussi soigner les images que l'on diffuse. Crans-Montana a profité des beaux jours de l'hiver passé pour réaliser de nouvelles et belles images.

Crans-Montana Tourisme: une longueur d'avance

par Gaya Carrupt

Tout savoir sur Crans-Montana, ce qui s'y passe, obtenir des données pratiques pour organiser son séjour, se faire des envies d'activités... Crans-Montana Tourisme (CMT) s'est donné les moyens de mieux nous informer.

«Que se passe-t-il à Crans-Montana durant mes prochains jours de vacances?» «Mais où vais-je trouver une baby-sitter qui parle anglais avec mes enfants?» «Quelle installation de remontées mécaniques est ouverte cet après-midi?» Autant de questions que l'on peut se poser lors d'un séjour à Crans-Montana. Un coup de fil à l'Office du tourisme et vous aurez vos réponses! Mais, justement, pour être à même de nous répondre, Crans-Montana Tourisme avait besoin de faire de l'ordre dans ses données. Pour faire ce ménage, mission a été confiée à l'informaticien Thierry Künzi d'imaginer une structure de rangement. De

“What's going on in Crans-Montana during the next few days of my holiday?” “Where will I be able to find a baby-sitter who can speak English with my children?” “Which ski lift is operating this afternoon?” Just some of the questions that are asked by people staying in Crans-Montana. A phone call to the Tourist Office and you'll have the answers! So, in order to be capable of giving these answers, Crans-Montana Tourism needed to do a little reorganization of their data. To undertake this reorganization, the computer specialist, Thierry Künzi, was given the task of creating a storage system. With many long hours

longues heures de travail et des mètres de codes plus tard, la station dispose d'un tout nouvel intranet qui gère toutes les données de manière rationnelle. Et tout ça fonctionne depuis cet été. En coulisses, l'intranet permet de gérer toute la structure de Crans-Montana Tourisme. Des exemples? L'outil permet la gestion du personnel ainsi que toutes les bases de données utiles et nécessaires à l'information des touristes, telles que les manifestations, l'offre en hébergement, les informations utiles sur les cours de langues, les baby-sitters, l'ouverture de remontées mécaniques, etc. Une source d'information mise à jour en continu, des données introduites une seule fois pour servir bien sûr aux hôtes, également aux prestataires touristiques qui, partout dans la région, sont à même de répondre à leurs clients: «*Cette plate-forme permet à n'importe quel partenaire de la station disposant d'un accès internet de donner toutes les informations qu'un hôte s'attend à trouver dans un office de tourisme*», explique-t-on à CMT.

Crans-Montana TV

Toutes ces données compilées dans le nouveau système informatique peuvent être diffusées et publiées dans différents médias. Il y a bien sûr le site internet crans-montana.ch, relooké cet été, avec une navigation simplifiée. Il y a encore – et c'est nouveau – la télévision câblée qui permet, dans sa chambre d'hôtel ou son appartement, d'obtenir les informations nécessaires à l'organisation d'un bon séjour. Une chaîne TV accessible sur tout le territoire de Crans-Montana, de la plaine à la

montagne. Il suffit d'allumer le petit écran pour obtenir de nombreuses informations pratiques, pour se donner des envies d'activités. Outre l'information via la télévision câblée et en parallèle au site internet crans-montana.ch, il existe désormais aussi une plate-forme qui dit «*Tout sur Crans-Montana*». Un outil qui va vite devenir indispensable aux prestataires touristiques et certainement aussi aux hôtes toujours plus nombreux à utiliser le web pour organiser leur séjour. Bien sûr, malgré toutes les possibilités qu'offrent l'informatique et internet, les hôtes resteront toujours les bienvenus aux guichets de Crans-Montana Tourisme!

of work and metres of codes behind him, the resort had a new intranet, which manages all the data in a rational way, at their disposal. This will be operational this summer.

Behind the scenes, the intranet enables the whole Crans-Montana Tourism structure to be managed. Some examples? This tool handles the management of personnel as well as all the databases which are useful and necessary for informing tourists, such as the events, accommodation on offer, useful information about language courses, baby-sitters, ski lift opening hours, etc. A source of information which is continually updated, the data being introduced only once. This is not only useful for guests, of course, but also for the tourism partners who, throughout the region, are in a position to answer their clients' questions: *"This platform enables any partner in the resort who has access to internet, to give the information that guests would expect to find in a tourist office"*, CMT explains.

Crans-Montana TV

All this data compiled in the new computer system can be broadcast and published via the various media. There is, of course, the crans-montana.ch internet site, which was given a new image, with simplified navigation, this summer. There is also – and this is absolutely new – the

cable television, which means that any information required for organizing a good holiday can be obtained from a hotel room or an apartment. This TV channel is available throughout the region of Crans-Montana, from the plain to



the mountains. You only have to switch on the TV to obtain any practical information you require or to wet your appetite for an activity or two. Apart from the information via the cable television and parallel to the crans-montana.ch internet site, from now on, there is also a platform called *"Tout sur Crans-Montana"*. A tool which will undoubtedly become rapidly indispensable to tourism providers and, of course, to the guests, who are using the web more and more for organizing their holidays. However, despite all the possibilities that computing and the internet provide, guests will always be most welcome at the Crans-Montana Tourisme counters!